

Genre du véhicule Tracteur	Marque de fabrique F E N D T	Type FWA 268 - Farmer 106 S (moteur D 226-4)	Fiche d'homologation N° CH 4259 37
-------------------------------	---------------------------------	--	---------------------------------------

Constructeur	X. FENDT & CO., Marktobendorf (D)		
Identification	"FWA 268" sur la plaquette du constructeur "268/../" devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, latéralement, sur le support du moteur		
N° du châssis	à droite, latéralement, sur le support du moteur		
Ident. du moteur	"D 226-4" à droite, latéralement en bas, sur le bloc, sous le démarreur (frappé par l'importateur)		
Importateur princ.	Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen (GV3), 8207 Schaffhausen		
Véhicule homologué	268/21/B603	Signes fixes dans code du type	FWA 268

Chassis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchr. + boîte complémentaire route/terr.
Nombre de vitesse	*) 6x2+1 surmultipl. Entraînement toutes roues **)
Frein de service	mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues AR; frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à serrage extérieur, sur les arbres d'entraînement resp. les roues AR
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

Moteur			
Marque	M W M	Type	D 226-4
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	105	Course	120
Cylindrée	4154	CV-impôt	21,16
Puissance en CV	65 DIN	à t/min	2175
Bruit	85 dB/A	à t/min	2250
Silencieux	1 pot 415x130 ou une cheminée 638x100 mm		
Mesure des gaz	Racharach = 2,5		
Déparassitage			

Carrosserie	tracteur avec sur demande cabine de sécurité ou		
Nombre de portes	-	Indic. vit.	- [toit-abri
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	cabine = g+d
Cale	-	Attelage	AV+AR= broches
Antivol			
Nombre de places	1 + 1 ou 2 sièges de secours sur les ailes		
Dimensions	int.	ext.	
Longueur		3770	Empattements 2220
Largeur		2010	
Hauteur		1870	Voie av ar
Porte à faux	lat.	-	Voies av 1560 - 1640
	av	550	ar 1500 - 1540
	ar	1000	Braquage g 9000 d 9300
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1300	1950	3250
Charge utile			
Poids total	1300	1950	3250
Garantie fabr.	varie selon les pneus		5000
Dimens. pneus	10 - 24	12 - 38	(Variantes
Ply / bar	6 / 1,7	6 / 1,4	voir
Charge	2010	3460	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			++) 25 km/h
Vitesse maximale testée			27,2 km/h
à 2250 t/min resp. 635/1140 t/min à la prise de force			

Equipement	
Feux de route	M (E)
Feux de croisement	M (E)
Feux de position	A (E) dans M
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar 2+2 / 1 (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	
Essuie-glace	1 balais (avec cabine) - deux/sans lave-glace
Avertisseurs	BGCH CH 5 0301 07

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	FENDT FWA 268 - Farmer 106 S		
Homologation			
N°	CH 4259 37		
Carrosserie			
Places	total 1+1 ou 1+2	avant	
Poids à vide	3250	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	21,16
Poids total	-	Cylindrée	4154

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Nombre de vitesses: sur demande avec 3 vitesses super rampantes = total 16 vitesses; dispositif mécanique d'arrêt selon OCE art. 20, al. 4 = mécanique, sur les disques du frein de service, levier séparé, avec secteur.
- ** Entraînement : sur toutes les roues, les roues avant étant déclenchables
- + Variante de pneus: avant 9 - 24 6 PR 1830 (2,0), V-max 30 km/h
12.5 - 20 8 PR 1700 (2,5) 30 km/h
- arrière 14 - 34 6 PR 3740 (1,1) 30 km/h
12 - 36 6 PR 3060 (1,4) 30 km/h
14 - 30 6 PR 3520 (1,0) 30 km/h
15 - 30 6 PR 4200 (1,0) 30 km/h
8,3- 44 6 PR 2880 (1,5) 30 km/h
- ++ Modèle avec démultiplication dans l'essieu arrière 7x36 = 1 5,143 pour V-max 30 km/h non admis; ce modèle n'est également pas admis avec surmultipliée bloquée.
- §) La hauteur des feux rouges/stop/clignoteurs est admise pour raisons techniques, selon les jantes et les pneus utilisés; les feux de gabarit AV ne doivent pas se trouver à plus de 10 cm du bord c. à d. que le véhicule ne doit pas circuler sur la voie publique avec une largeur dépassant 2010 mm.
- A noter dans le permis de circulation:
- 1 plomb sur butée de plein-gaz.

Lieu et date de l'homologation

Schaffhouse, 11.03.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Tracteur

F E N D T

FWA 268
Farmer 106 S
(moteur D 226-4)

CH 4259 37

Fiche complémentaire

I

Complément du 19.05.78 à Berne - Br

Silencieux : l = 600x210x118 mm ou l = 638 x ϕ 100 mm (cheminée)

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 25,5 km/h, M 13, iA 39,0 = 85 dB/A

à proximité de l'échappement: 98 dB/A à 2300 t/min (échappement horizontal)

99 dB/A à 2300 t/min (échappement vertical, à 50 cm)

Mesures de la fumée : sous pleine charge BOSCH-noircissement 3,1 (70 %)
en accélération libre Bacharach 3,5.

Complément du 07.11.79 à Berne - Ad

Variante de pneus : avant = 14.5 - 20 10 PR 4800 kg (2,5) Vmax. 30 km/h.